

Vuosikokous 2001

Aika: 21.3.2001

Klo 16:00-20:00

Paikka: Dipoli, Otaniemi, Espoo

Läsnä: Ilona Bärlund*	Aija-Riitta Elo*
John Forsius	Ari Jolma*
Juha Kajander*	Ville Keskisarja
Harri Koivusalo*	Maija Paasonen-Kivekäs
Markku Puupponen*	Katri Rankinen*
Pertti Vakkilainen	Juhani Virta

* hallituksen jäsen vuonna 2000

1. Aija-Riitta Elo avasi kokouksen.
2. Kokouksen puheenjohtajaksi valittiin Markku Puupponen, sihteeriksi Harri Koivusalo, ja pöytäkirjan tarkastajiksi sekä ääntenlaskijoiksi Ilona Bärlund ja Katri Rankinen.
3. Kokous todettiin laillisesti kokoon kutsutuksi ja päätösvaltaiseksi.
4. Kokouksen asialista (liite 1) hyväksyttiin.
5. Vuoden 2000 vuosi- ja tilikertomuksien käsittely sekä tilintarkastajien lausunto.

Harri Koivusalo esitteli vuosikertomuksen (liite 2) ja Ilona Bärlund tilikertomuksen (liite 3). Tuloslaskelma osoitti ylijäämää 325.19 mk. Tilintarkastajat Juhani Virta ja Veli Hyvärinen puolsivat tuloslaskelman ja taseen vahvistamista sekä vastuuvapauden myöntämistä hallituksen jäsenille vuoden 2000 tilikaudelta (liite 4).

6. Tilinpäätöksen vahvistaminen sekä päätös tili- ja vastuuvapaudesta.

Vahvistettiin tilinpäätös ja myönnettiin vastuuvapaus hallituksen jäsenille.

7. Toimintasuunnitelma ja talousarvio vuodelle 2001 sekä jäsenmaksujen suuruuden päättäminen.

Markku Puupponen esitteli toimintasuunnitelman (liite 5) vuodelle 2001. Toiminnan pääkohdat käsittelevät keskustelun käynnistämistä NHFiF:n ja emoyhdistys NHF:n välisestä suhteesta, hydrologia-aiheisen seminaarin tai kokouksen järjestämistä, opintomatkan järjestämistä ja www-sivujen avaamista.

Tulevaa toimintaa käsittelevässä keskustelussa ilmeni että on tarvetta pitää yllä hydrologian parissa työskentelevien tapaamisia kansallisella tasolla erilaisten tilaisuuksien avulla. Lisäksi todettiin että NHFiF:n olisi syytä hakea yhteyksiä myös IHP-toiminnan (International Hydrological Programme) suuntaan. Www-sivuston perustaminen tulee tulevan hallituksen tehtäväksi.

Ilona Bärlund esitti talousarvion (liite 6) ja ehdotuksen jäsenmaksujen määräytymisestä vuodelle 2001 (liite 7). Vuosikokouksessa päätettiin että yhdistyksen jäsen voi valita kolmesta vuosimaksuvaihtoehdosta. Vaihtoehdon 1 mukaan 100 mk kattaa ainoastaan NHFiF:n jäsenmaksun. Vaihtoehdon 2 mukaan 225 mk kattaa sekä NHFiF:n, että emoyhdistys NHF:n jäsenmaksun. Vaihtoehdon 3 mukaan 175 mk kattaa ainoastaan NHF:n jäsenmaksun. Vaihtoehdon 3 ei sisälly kansallisen yhdistyksen (NHFiF) jäsenyyttä. Jäsen voi valita yhden kolmesta maksuvaihtoehdosta.

8. Hallituksen puheenjohtajan, muiden hallituksen jäsenten ja näiden varajäsenten valitseminen.

Aija-Riitta Elo jatkaa hallituksen puheenjohtajana. Markku Puupponen, Harri Koivusalo, Juha Kajander ja Sirkka Tattari jatkavat hallituksen muina jäseninä. Lisäksi Helena Äijö valittiin hallituksen jäseneksi Ilona Bärlundin tilalle. Ari Jolma jatkaa varajäsenenä ja Ilona Bärlund valittiin varajäseneksi Katri Rankisen tilalle.

9. Tilintarkastajiksi valittiin Veli Hyvärinen ja Ville Keskisarja, ja varatilintarkastajaksi John Forsius.

10. Muut mahdolliset asiat.

Yhdistyksen jäsenhankintaa toivottiin edelleen edistettävän.

11. Markku Puupponen päätti vuosikokouksen varsinaisen osuuden.

Pertti Vakkilainen piti lopuksi kokouksesitelmän aiheesta ”Riittääkö vesi?”.

Markku Puupponen
puheenjohtaja

Harri Koivusalo
sihteeri

Ilona Bärlund
pöytäkirjantarkastaja

Katri Rankinen
pöytäkirjantarkastaja

pääväys

Liitteet:

1. Asialista
2. Vuosikertomus
3. Tuloslaskelma ja tase
4. Tilintarkastuskertomus
5. Toimintasuunnitelma
6. Talousarvio
7. Ehdotus jäsenmaksujen määräytymisestä
8. Translation of minutes

LIITE 1. ASIALISTA

1. Kokouksen avaus.
2. Kokouksen puheenjohtajan, sihteerin, kahden pöytäkirjantarkastajan sekä tarvittaessa kahden ääntenlaskijan valitseminen.
3. Kokouksen laillisuus ja päätösvaltaisuus.
4. Kokouksen asialistan hyväksyminen.
5. Vuoden 2000 vuosi- ja tilikertomuksien käsittely sekä tilintarkastajien lausunto.
6. Tilinpäätöksen vahvistaminen sekä päätös tili- ja vastuuvapaudesta.
7. Toimintasuunnitelma ja talousarvio vuodelle 2001 sekä jäsenmaksujen suuruuden päättäminen.
8. Hallituksen puheenjohtajan, muiden hallituksen jäsenten ja näiden varajäsenten valitseminen.
9. Tilintarkastajien ja näiden varamiesten valitseminen.
10. Muut mahdolliset asiat.
11. Kokouksen päättäminen.

Vuosikokousesitelmän pitää prof. Pertti Vakkilainen aiheesta ”Riittääkö vesi?”.

Aija-Riitta Elo
puheenjohtaja

LIITE 2.

**Nordisk Hydrologisk Förening i Finland
NHFiF**

Vuosikertomus 2000

Vuoden 2000 vuosikokous pidettiin 13.3.2000 Suomen Ympäristökeskuksen saunakabinetissa. Kokoussitelmän piti TkT Olli Varis aiheesta ”Kaupungit ja maaseutu kilpailevat vedestä - kuvia Aasiasta, Afrikasta ja Latinalaisesta Amerikasta”.

Useita NHFiF:n jäseniä osallistui Uppsalan kokoukseen 26.-30.6.2000 (XXI Nordic Hydrological Conference).

Vuonna 2000 NHFiF järjesti opintomatkan Ouluun ja Lappiin 13.-17.9.2000. Matkalle osallistui 7 NHFiF:n jäsentä. Isäntinä/emäntinä toimivat NHFiF:n jäsenet Jussi Hooli ja Riitta Kamula Oulun yliopistosta, sekä Hannu Puranen Kemijoki Oy:stä.

NHFiF järjesti 10.10.2000 yhdessä Vesiyhdistys r.y.:n kanssa SYKE:ssä seminaarin ”Hydrologia vuorovaikutteisessa tutkimuskentässä”. Alustajina toimivat Islannin Hydrologisen laitoksen johtaja, prof. Arni Snorrason, ja SYKE:n tutkimusjohtaja, prof. Juha Kämäri. Kolmessa paneelissa oli osallistujia korkeakouluista, tutkimuslaitoksista, teollisuudesta ja ympäristö-hallinnosta. Osallistujia oli yhteensä 58.

NHFiF:n hallituksen jäsenet vuonna 2000 olivat: Aija-Riitta Elo (puheenjohtaja), Markku Puupponen (varapuheenjohtaja), Ilona Bärlund (rahastonhoitaja), Harri Koivusalo (sihteeri), Juha Kajander ja Sirkka Tattari. Varajäseninä olivat Ari Jolma ja Katri Rankinen. NHFiF:n hallitus piti vuonna 2000 neljä kokousta. Vuoden 2000 lopussa yhdistyksellä oli 40 jäsentä. Uusia jäseniä ovat Ville Keskisarja (SYKE), Riitta-Liisa Kamula (Oulun Yliopisto) ja Jari Silander (Vaisala Oyj).

Helsingissä, 26.2.2001

Aija-Riitta Elo
puheenjohtaja

Harri Koivusalo
sihteeri

NHFiF, Annual report 2000

Annual meeting was held at the Finnish Environment Institute on 13 March 2000. In the meeting Dr Olli Varis gave a presentation on ”Cities and countryside rival for water – pictures Asia, Africa and Latin America”.

Several NHFiF members participated XXI Nordic Hydrological Conference held in Uppsala on 26-30 June 2000.

NHFiF arranged an excursion to Oulu and Lapland on 13-17 September 2000. Seven NHFiF members participated. The excursion was hosted by Jussi Hooli and Riitta Kamula from University of Oulu, and Hannu Puranen from Kemijoki Oy.

NHFiF arranged on 10 October 2000 together with Vesiyhdistys r.y. a meeting on ”The Role of Hydrology in Changing Field of Research”. Prof. Arni Snorrason from the Iceland Hydrological Survey and prof. Juha Kämäri from FEI gave presentations. Participants were from universities, research institutes, industry, and environmental administration. Number of participants was 58.

NHFiF board members were in year 2000: Aija-Riitta Elo (chairperson), Markku Puupponen (vice-chairperson), Ilona Bärlund (treasurer), Harri Koivusalo (secretary), Juha Kajander, and Sirkka Tattari. Deputy members were Ari Jolma and Katri Rankinen. Four meetings were held in year 2000. By the end of 2000, NHFiF had 40 members. New members were Ville Keskisarja (FEI), Riitta-Liisa Kamula (University of Oulu) and Jari Silander (Vaisala Oyj).

LIITE 3.

NORDISK HYDROLOGISK FÖRENING I FINLAND rf

TULOSLASKELMA 2000

Varsinainen toiminta

1. Tuotot		3960.00
2. Kulut		10922.31
a) Henkilöstökulut	0.00	
b) Poistot	0.00	
c) Jäsenmaksuista NHF:lle (39x154.02+3x150)	6456.61	
d) Muut kulut	4489.20	
3. Kulujäämä		529.20

Varainhankinta

4. Tuotot		1193.39
a) Jäsenmaksuista NHFiF:lle (39x25.98)	1013.39	
5. Kulut		339.00
6. Tuottojäämä		854.39

Sijoitus- ja rahoitustoiminta

7. Tuotot		0.00
8. Kulut		0.00
9. Tuotto- /Kulujäämä		0.00

Satunnaiset erät

10. Satunnaiset tuotot		180.00
11. Satunnaiset kulut		180.00
12. Yleisavustukset		0.00
13. Tilikauden tulos		325.19
14. Tilinpäätössiirrot		0.00
a) poistoeron muutos	0.00	
b) Vapaaehtoisten varausten muutos	0.00	
15. Tilikauden ylijäämä		325.19

LIITE 3, jatkoa

NORDISK HYDROLOGISK FÖRENING I FINLAND rf

TASE 31.12.2000

Vastaavaa

A Pysyvät vastaavat

1. Aineettomat hyödykkeet	0.00
2. Aineelliset hyödykkeet	0.00
3. Sijoitukset	0.00

B Vaihtuvat vastaavat

1. Vaihto-omaisuus	0.00
2. Saamiset	0.00
3.	0.00
Rahoitusarvopaperit	
4. Rahat ja pankkisaamiset	6784.94
Tili 800017-70560606	

6784.94

Vastattavaa

A Oma pääoma

1. Osake-, osuus- tai muu vastaava pääoma	0.00
2. Ylikurssirahasto	0.00
3. Arvonkorotusrahasto	0.00
4. Muut rahastot	0.00
5. Edellisten tilikausien voitto	1480.07
6. Tilikauden voitto	325.19

1805.26

B Tilinpäätössiirtojen kertymä

0.00

C Pakolliset varaukset

0.00

D Vieras pääoma

Lyhytaikaiset	23.50
Pitkäaikaiset (NHF-matkakassa)	4956.18

6784.94

Helsinki, 26.2.2001

Aija-Riitta Elo
puheenjohtaja

Markku Puupponen
varapuheenjohtaja

Harri Koivusalo
sihteeri

Ilona Bärlund
rahastonhoitaja

Sirkka Tattari
jäsen

Juha Kajander
jäsen

LIITE 4

TILINTARKASTUSKERTOMUS

Pohjoismaisen hydrologiyhdistyksen Suomen osaston (NHFiF) tilintarkastajina olemme tarkastaneet tilinpäätöksen ja kirjanpidon hyvän tilintarkastustavan edellyttävässä laajuudessa ajalta 1.1.2000-31.12.2000.

Tilinpäätös, joka osoittaa 325,19 mk ylijäämää, on laadittu voimassaolevien säännösten mukaisesti.

Puollamme tuloslaskelman ja taseen vahvistamista sekä vastuuvapauden myöntämistä hallituksen jäsenille tarkastetulta tilikaudelta.

Helsingissä 7.3.2001

Juhani Virta

Veli Hyvärinen

LIITE 5.

NORDISK HYDROLOGISK FÖRENING I FINLAND (NHFiF)

TOIMINTASUUNNITELMA 2001

NHFiF perustettiin syksyllä 1997 emoyhdistyksen (NHF) kanssa käytävän maksuliikenteen teknistä hoitamista varten. Samalla yhdistys pyrkii kuitenkin tarjoamaan suomalaisille hydrologeille hyvän mahdollisuuden laajentaa yhteistyötä kansallisella ja kansainvälisellä tasolla. Tämä onkin yhdistyksen nykyinen toiminta-ajatus. Yhdistyksen jäsenet toimivat pohjoismaisen hydrologisen yhdistyksen hallinnossa.

Vuodelle 2001 on suunniteltu seuraavaa toimintaa:

1. NHFiF haluaa käynnistää jäsenistönsä piirissä keskustelun NHFiF:n ja NHF:n suhteesta ja näiden yhdistysten keskinäisestä jäsenmaksusuudesta. Tavoitteena on, että kohtuullisella jäsenmaksulla voidaan järjestää jossain määrin kansallista toimintaa sekä luoda yhteys pohjoismaiseen hydrologiseen yhteisöön. Keskustelu käynnistetään NHFiF:n vuosiko-kouksessa.
2. NHFiF järjesti lokakuussa 2000 seminaarin ”Hydrologia vuorovaikutteisessa tutkimuksen-tässä”. Tilaisuudessa tehtiin useita aloitteita siitä, miten hydrologian alalla voidaan kehittää yhteistoimintaa - erityisesti kansallisella tasolla. NHFiF haluaa osaltaan arvioida näitä esityksiä ja tehdä niiden pohjalta ehdotuksia tulevista yhteistyöhankkeista, joiden tulisi käynnistyä vuonna 2001.
3. Syksyllä 2000 tehtiin opintomatka Ouluun ja Kemijoen alueelle. Vuodeksi 2001 on suunniteltu opintomatkaa Viroon. Myös muut kohteet voivat tulla kysymykseen esim. jäsenkunnalta saatavan palautteen perusteella.
4. NHFiF osallistuu Helsingissä pidettäväksi suunnitellun workshopin (”Pohjoismainen valuma-aluehallinnus”) valmisteluihin ja järjestelyihin. Asiaa tulee valmistelevaan Ilona Bärlund. NHFiF osallistuu myös NRB-kokouksen järjestämiseen, kokous järjestetään elokuussa 2001 Saariselällä ja Muurmanskissa. Järjestelytoimikunnan puheenjohtaja on Esko Kuusisto.
5. Syyskaudella järjestetään tilanteen mukaan esitelmä- tai luentotilaisuuksia, jotka voivat kanavoitua myös kohdan 2 jatkotoimenpiteiksi.
6. Yhdistykselle on esitetty omia www-sivuja. Asiasta on tehty alustavia selvityksiä ja kuluvana vuonna toivotaan päästävän sivujen toteuttamisessa alkuun.

Helsingissä 9. maaliskuuta 2001

Aija-Riitta Elo
Puheenjohtaja

Markku Puupponen
Varapuheenjohtaja

LIITE 6.
NHFiF / Hallitus
7.3.2001

NORDISK HYDROLOGISK FÖRENING I FINLAND (NHFiF)

TALOUSARVIO 2001

Taselaskelmasta:

Oma pääoma	1805.26
Lyhytaikainen vieras pääoma	23.50
Pitkäaikainen vieras pääoma (Matkakassa NHF)	4956.18
	Σ 6784.94

Pankkitili: 6784.94

Tulot:

Jäsenmaksut (NHFiF) v. 2000
(40 * 50 mk) 2000.00

Menot:

Pankkikulut	200.00
Yleisötilaisuudet	1000.00
Tiedotuskulut	500.00
Muut kulut	300.00
	Σ 2000.00

Tuotto/kulujäämä	0.00
Lyhytaikainen vieras pääoma -23.50	→ 0
Pitkäaikainen vieras pääoma -4000	→ 945.18

Helsingissä, 9.3.-01

Ilona Bärlund
rahastonhoitaja

Aija-Riitta Elo
puheenjohtaja

LIITE 7.
NHFiF / Hallitus
7.3.2001

NORDISK HYDROLOGISK FÖRENING I FINLAND (NHFiF)

ESITYS JÄSENMAKSUKSI 2001

Status quo: oma pääoma (01.01.2001) 1828.76 mk

Jäsenille tarjotaan kolme optiota:

1. Maksaa vain NHFiF:n jäsenmaksu (50 mk)
2. Maksaa NHF:n jäsenmaksu (250 SEK ≈ 165 mk) ja lisäksi NHFiF:n jäsenmaksu (50 mk)
3. Maksaa vain NHF:n jäsenmaksu (250 SEK ≈ 165 mk)

	jäsen maksaa (mk)	NHFiF:lle jää per jäsen (mk)	Pankkikulut (mk)	NHFiF NHF:lle per jäsen (mk)
1	50	50	-	0
2	225	50	10	165
3	175	0	10	165

NHFiF saa: varoja omaan, kansalliseen toimintaan
NHF saa: vähemmän varoja jäsenmaksujen kautta

Jäsen 1 saa: mahdollisuuden osallistua NHFiF:n järjestämään kansalliseen toimintaan
Jäsen 2 saa: NHF:n jäsentiedotteet, oikeuden käyttää jäsentietokantaa, alennuksen konferenssimaksusta, alennuksen Nordic Hydrology –tilausmaksusta, puhe- ja äänioikeuden NHF:n yleiskokouksessa, mahdollisuuden osallistua NHFiF:n järjestämään kansalliseen toimintaan
Jäsen 3 saa: NHF:n jäsentiedotteet, oikeuden käyttää jäsentietokantaa, alennuksen konferenssimaksusta, alennuksen Nordic Hydrology –tilausmaksusta, puhe- ja äänioikeuden NHF:n yleiskokouksessa

Kaikkien käytössä ovat NHF:n ja NHFiF:n kotisivut

Tämän tarkoituksena on painostaa NHF huomaamaan kansallisen toiminnan merkitys sekä nykyisen jäsenmaksupolitiikan kestävämyys ja johtaa harkitsemaan yhteisöjäsenyys-järjestelmään siirtymistä.

Pitkän tähtäyksen kehitys:

NHF:ssä jäsenenä vain kansallisia järjestöjä, henkilöjäsenet niiden kautta

1. vaatii aktiivista lobbausta NHF:n hallituksen suuntaan

Muutos toteutuu aikaisintaan vuonna 2004, joten ym. järjestelmää tarvitaan siihen asti

APPENDIX 8.

NHFIF

Secretary Harri Koivusalo

Minutes

Annual meeting 2001

21 March 2001

16:00-20:00

Location: Dipoli, Otaniemi, Espoo

Participants:	Ilona Bärlund*	Aija-Riitta Elo*
	John Forsius	Ari Jolma*
	Juha Kajander*	Ville Keskisarja
	Harri Koivusalo*	Maija Paasonen-Kivekäs
	Markku Puupponen*	Katri Rankinen*
	Pertti Vakkilainen	Juhani Virta
	* board member 2000	

1. Aija-Riitta Elo opened annual meeting.
2. Markku Puupponen was elected as chairman, Harri Koivusalo as secretary, and Ilona Bärlund and Katri Rankinen as scrutinisers of the minutes.
3. Meeting was legitimate and quorate.
4. Agenda of the meeting (appendix 1) was approved.
5. Annual and financial reports 2000, and statement of accountants.

Harri Koivusalo presented the annual report (appendix 2) and Ilona Bärlund the financial report (appendix 3). The income statement showed a surplus of 325.19 mk. Accountants Juhani Virta and Veli Hyvärinen recommended approval of the income statement and balance sheet, and discharging from liability for the accounts (appendix 4).

6. The income statement and balance sheet were approved. Board members were discharged from liability for the accounts.

7. Plan of activities, financial plan and membership fee for 2001.

Markku Puupponen presented plan of activities (appendix 5) for 2001. The main activities are related to initiating discussion about relationship between NHFiF and the main association NHF, arranging hydrological seminar or workshop, arranging excursion, and setting up www-pages. Discussions addressed that people working on hydrology should have more meeting opportunities in Finland. Also, it was noted that NHFiF should get in contact with IHP-programme. Establishing www-pages will be one of the tasks for new board members.

Ilona Bärlund presented financial plan (appendix 6) and a proposal for membership fees 2001 (appendix 7). Three alternatives for membership fees were approved. According to the first alternative, a fee of 100 mk covers for NHFiF membership. According to the second alternative, a fee of 225 mk covers for both NHFiF and NHF memberships. According to the third alternative 175 mk covers for NHF membership only. The third alternative does not include membership of the national association NHFiF. A member can choose between the alternatives.

8. Election of new board members.

Aija-Riitta Elo continues as a chairperson. Markku Puupponen, Harri Koivusalo, Juha Kajander and Sirkka Tattari continue as board members. In addition, Helena Äijö was elected as a board member in place of Ilona Bärlund. Ari Jolma continues as a vice-member and Ilona Bärlund was elected as a vice-member in place of Katri Rankinen.

9. Veli Hyvärinen and Ville Keskisarja were elected as accountants and John Forsius as vice-accountant.

10. Other issues.

Search for new members to the association was encouraged.

11. Markku Puupponen closed the meeting.

Pertti Vakkilainen gave a presentation about "Is there a sufficiency of water?".